



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 11.08.2005
KOM(2005) 370 slutlig

2005/0149(COD)

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV

**om ändring av direktiv 2000/14/EG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning
om buller i miljön från utrustning som är avsedd att användas utomhus**

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

1. BAKGRUND

• Motiv och syften

Genom detta förslag ändras Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/14/EG av den 8 maj 2000 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om buller i miljön från utrustning som är avsedd att användas utomhus (bullerdirektivet)¹.

Bullerdirektivet började tillämpas frivilligt den 3 juli 2001. Sedan den 3 januari 2002 måste de 57 typer av utrustning som omfattas av direktivet uppfylla kraven i bullerdirektivet, innan de saluförs eller tas i bruk inom Europeiska gemenskapen.

Syftet med bullerdirektivet är att garantera den fria rörligheten för utrustning som omfattas av detsamma och att sänka den tillåtna bullernivån för sådan utrustning i syfte att skydda såväl medborgarnas hälsa och välbefinnande som miljön. Samtidigt är syftet också att ge medborgarna information om buller från sådan utrustning och därigenom underlätta valet av produkt. Vidare fastställs högsta tillåtna ljudeffektsnivåer och obligatorisk bullermärkning för 22 typer av utrustning och obligatorisk bullermärkning för de återstående 35 typerna av utrustning.

För de typer av utrustning som omfattas av tillåtna ljudeffektsnivåer sker tillämpningen i två steg. Det första steget trädde i kraft den 3 januari 2002 (steg I). Det andra steget med sänkta gränsvärden skall träda i kraft den 3 januari 2006 (steg II). Syftena med förslaget är följande:

- Att tillåta att vissa typer av utrustning (där det är helt klarlagt att steg II-gränsvärdena för närvarande inte är tekniskt möjliga att uppnå) saluförs eller tas i bruk inom Europeiska gemenskapen från och med den 3 januari 2006.
- Att ge kommissionen tillräckligt med tid för att kunna uppfylla sina förpliktelser enligt artiklarna 16 och 20 i bullerdirektivet.
- Att göra det möjligt att införliva den rapport som avses i artikel 20.3 med den rapport som avses i artikel 20.1 i bullerdirektivet.

Avsikten med steg II-gränsvärdena var att sätta upp ambitiösa bullergränser för EU:s näringsliv, vilka vid det aktuella tillfället betraktades som möjliga att uppnå med tanke på den tekniska utvecklingen, den förväntade framstegen och den tid för genomförande som fastställs i direktivet. Så har skett i de flesta fall med de maskiner som omfattas av sådana gränsvärden.

¹ EGT L 162, 3.7.2000, s. 1.

- **Allmän bakgrund**

Tekniska frågor som aktualiserats genom tillämpningen av bullerdirektivet på vissa typer av utrustning

Vid det sjätte mötet med bullerstyrgruppen den 16 maj 2003 gav kommissionen arbetsgruppen för utomhusutrustning (vanligen kallad WG7) i uppdrag att ge råd om de tekniska aspekterna på de synpunkter och krav som kommit från näringslivet och medlemsstaterna då det gäller tillämpningen av bullerdirektivet.

Ledamöterna i WG7 är experter från sex medlemsstater, fyra europeiska intressegrupper och en representant från CEN (Europeiska standardiseringsorganisationen). Kommissionens företrädare (från generaldirektoraten för miljö och näringsliv) deltar i mötena som observatörer.

Som ett första steg på vägen mot den rapport som skall läggas fram enligt bestämmelserna i artikel 20.1 i bullerdirektivet presenterade WG7 ett ståndpunktsdokument den 8 juli 2004 som behandlar den tekniska möjligheten att uppnå steg II-gränsvärdena bland andra aspekter som i framtiden kan prövas ytterligare.

Ledamöterna var överens om att de ljudeffektsnivåer som skall gälla för vissa typer av utrustning enligt steg II skulle vara tekniskt omöjliga att uppnå.

Framför allt var tveksamheten stor då det gäller

- bandgående schaktmaskiner,
- bandgående lastmaskiner (> 55 kW),
- vägbeläggningsmaskiner med komprimerande avdragare,
- vibrationsplattor, vibrationsstampar,
- vibrationsvältar,
- motviktstruckar för industribruk >10 t.

Dessutom uttrycktes tveksamhet om klassificeringen och den eventuella ändringen av provningsföreskrifterna för handhållna betongspett och mejselhammare med förbränningsmotor samt terränggående lyfttruckar.

Kommissionens förpliktelser enligt artiklarna 16 och 20 i bullerdirektivet

Enligt artikel 16 skall tillverkaren eller dennes befullmäktigade ombud i gemenskapen sända kopior av EG-försäkran om överensstämmelse med uppgift om ljudeffektsnivåer till både kommissionen och den medlemsstat där han är etablerad eller saluför sådan utrustning resp. tar den i bruk. På grundval av dessa uppgifter skall kommissionen publicera en rapport, helst varje år, enligt det format som anges i artikel 16.4.

Enligt artikel 20 skall kommissionen överlämna två olika rapporter till Europaparlamentet och rådet:

- En rapport om kommissionens erfarenheter av genomförandet och förvaltningen av direktivet (punkt 1). Denna rapport skulle vara klar den 3 januari 2005 och innehålla en översyn av steg II-gränsvärdena på grundval av de uppgifter som samlats in enligt artikel 16 och andra relevanta uppgifter samt förteckningen över den utrustning som omfattas av artiklarna 12 och 13 i direktivet.
- En rapport av vilken det framgår om och i vilken utsträckning den tekniska utvecklingen tillåter att gränsvärdena sänks till de vägledande steg II-ljudeffektsnivåerna för gräsklippare, gräsmattstrimmare/gräsmattskantskärare. Den rapporten skulle vara färdig den 3 juli 2002.

Båda rapporterna kan innehålla en bedömning av om det är möjligt att uppnå steg II-gränsvärdena och, när så är nödvändigt, ett förslag till ändring av direktivet i detta och andra avseenden.

Erfarenheten av de fem första årens tillämpning av bullerdirektivet har visat att det krävs mer tid för att förpliktelserna i artiklarna 16 och 20 skall kunna uppfyllas. Därförföreslås det att båda rapporterna skall slås samman till ett enda dokument till den 3 januari 2007 och att artikel 20 skall ändras i enlighet med detta.

• Gällande bestämmelser på området

Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/14/EG av den 8 maj 2000 om buller i miljön från utrustning som är avsedd att användas utomhus.

• Förenlighet med unionens politik och mål på andra områden

Bullerdirektivet är ett resultat av det femte miljöhandlingsprogrammet, som fogades till rådets resolution av den 1 februari 1993², och grönboken om framtidens bullerpolitik (KOM(96) 540 slutlig), där buller betecknas som ett av de största lokala miljöproblemen i Europa. Bullerdirektivet bygger på de principer och begrepp som ingår i den nya metoden för teknisk harmonisering och standarder enligt rådets resolution av den 7 maj 1985³ och rådets beslut 93/465/EEG av den 22 juli 1993⁴.

Detta förslag är förenligt med gemenskapens nuvarande miljöpolitik och dess mål såsom de beskrivs i det sjätte miljöhandlingsprogrammet (KOM(2001) 31 slutlig), där minskat buller är ett av de prioriterade målen, bl.a. genom tillämpning av produktspecifika bullergränser. I det sjätte miljöhandlingsprogrammet fastställs en metod för politiskt beslutsfattande som bygger på medverkan och solida kunskaper och där det sägs att

”Om sjätte miljöhandlingsprogrammet skall kunna nå framgång är det viktigt att alla berörda parter kan medverka aktivt i varje skede av beslutsprocessen, från det att målen fastställs till genomförandet av åtgärderna. Utvecklingen, genomförandet och utvärderingen av miljöpolitiken skall grundas på goda vetenskapliga kunskaper,

² EGT L 138, 17.5.1993, s. 1.

³ EGT C 136, 4.6.1985, s. 1.

⁴ EGT L 220, 30.8.1993, s. 23.

ekonomiska analyser, tillförlitliga och aktuella miljöuppgifter samt användning av indikatorer.”

I de fall då alla berörda parter är överens om att de steg II-gränsvärden som fastställs i bullerdirektivet är tekniskt omöjliga att uppnå och kräver ytterligare granskning, konsekvensbedömning och eventuella ändringar, är det helt i linje med denna metod för politiskt beslutsfattande att skjuta upp införandet av dessa gränsvärden.

2. SAMRÅD MED BERÖRDA PARTER OCH KONSEKVENSANALYS

• Samråd med berörda parter

Samrådsmetoder, viktigaste målsektorer och de medverkandes allmänna profil

Samråd med bullerkommittén i enlighet med artikel 19 c i direktivet och med bullerexpertgruppen genomfördes vid mötena den 21 mars 2005. Ett femveckors öppet samråd som pågick till den 22 april 2005 gav alla medlemsstater och berörda parter möjlighet att lämna ytterligare skriftliga synpunkter. Dessutom gavs bullerstyrgruppen möjlighet att yttra sig.

Samråd skedde med medlemsstaterna och berörda parter om utkastet till ändrad text i maj 2005. De kunde lämna skriftliga synpunkter inom två veckor.

Sammanfattning av svaren och hur de har beaktats

Alla de arton medlemsstater som svarade anser det viktigt att man på juridisk väg löser frågan om de steg II-gränsvärden som är tekniskt omöjliga att uppnå. Det kan ske genom att antingen direkt godkänna kommissionens rekommendation till ett ändringsförslag eller en överenskommelse om WG 7:s ståndpunkter och rekommendationer. I de fall då det lämnats ett yttrande har det också innehållit ett godkännande av att uppskovet är tillfälligt tills en lämplig ändring (om nödvändigt) görs enligt den rapport som föreskrivs i artikel 20.

Svaren från de nationella myndigheterna har också gett ytterligare underlag för en finjustering av den förteckning över gränsvärden för vilka det föreslås ett uppskov.

Ett antal näringslivsorganisationer har också framfört sina synpunkter, vilka anses vara representativa för hela näringslivet, eftersom de företräder mer än 70 % av EU:s näringsliv i de berörda sektorerna. Dessa svar stämmer nästan undantagslöst överens med medlemsstaternas synpunkter. De innehåller en mycket tydlig beräkning av den berörda sektorns storlek och de tänkbara återverkningarna om en lösning inte uppnås.

Flera medlemsstater liksom näringslivet påpekade att tveksamheten beträffande *handhållna betongspett och mejselhammare med förbränningsmotor* samt *terränggående lyfttruckar* också kräver att tillämpningen av de relevanta steg II-gränsvärdena skjuts upp, dock enbart av tekniska skäl. WG7-rapporten rekommenderade inte uttryckligen ett sådant agerande, men WG7:s ledamöter har därefter bekräftat att det är tekniskt omöjligt att uppnå steg II-gränsvärdena för dessa typer av utrustning.

Då det gäller *handhållna betongspett och mejselhammare med förbränningsmotor* rekommenderade WG7 att dessa förs till kategorin ”minst 30 kg”, eftersom bullerdirektivet därmed skulle stämma överens med direktiv 84/537/EEG som det ersätter. Detta anses omöjligt eftersom sådana verktyg skall vara ”handhållna”, och därför bör väga mindre än 30 kg. Det skulle därför krävas en ändrad kategorisering, vilket inte är möjligt innan det gjorts en bedömning och ett eventuellt förslag lagts fram i enlighet med rapporten i artikel 20. Det har därför bekräftats under det offentliga samrådet att om detta inte är möjligt kan sådana betongspett och mejselhammare av tekniska skäl inte uppfylla det tänkta steg II-gränsvärdet och denna utrustning bör som sådan föras upp i förteckningen över utrustning som det föreslås ett uppskov för. Denna kategorisering har ytterligare förfinats efter diskussionen med berörda parter, vilket har medfört att endast utrustning som väger 15-30 kg skall föras upp i förteckningen.

Då det gäller *terränggående lyfttruckar* sägs det i WG7-rapporten att tekniska problem med att uppnå steg II-gränsvärdena kan lösas genom att provningsföreskrifterna i bilaga III till bullerdirektivet ändras. Detta är emellertid inte möjligt, eftersom det i artikel 19 b i bullerdirektivet föreskrivs att om man anpassar provningsföreskrifterna i bilaga III till den tekniska utvecklingen bör det inte direkt påverka de uppmätta ljudeffektsnivåerna hos den utrustning som finns upptagen i artikel 12. De berörda parterna anser därför att kategorin ”motviktstruckar för industribruk > 10 t” i förteckningen över utrustning för vilken det föreslås ett uppskov med tillämpningen av steg II-gränsvärdena bör utsträckas till att gälla *motviktstruckar med förbränningsmotor*, så att även terränggående lyfttruckar omfattas, med andra ord alla lyfttruckar som för närvarande omfattas av artikel 12.

Under det öppna samrådet konstaterade både medlemsstaterna och näringslivet att vibrationsplattor <3kW kan uppnå steg II-gränsvärdena. Förteckningen över den berörda utrustningen har ändrats i enlighet med detta.

Slutligen bör det klargöras att då det gäller *vägbeläggningsmaskiner* enligt artikel 12 uppskovet med tillämpningen av steg II-gränsvärdena endast gäller *vägbeläggningsmaskiner med komprimerande avdragare* och således inte vägbeläggningsmaskiner med **för**-komprimerande avdragare.

- **Extern experthjälp**

Berörda vetenskapliga områden

Buller

Viktigaste organisationer/anlitade experter

WG7

Bullerkommittén

Expertgruppen som inrättats inom bullerkommittén

Bullerstyrgruppen

Publicering av expertutlåtandet

Publicering på webbplatsen Europa

- **Konsekvensanalys**

Eftersom ändringen innebär ett uppskov med tillämpningen av EU-bestämmelser som har visat sig omöjliga att tillämpa, behövs det ingen konsekvensbedömning.

3. RÄTTLIGA ASPEKTER

- **Sammanfattning av den föreslagna åtgärden**

Det föreslås att fotnot 2 till tabellen i artikel 12 skall ändras så att följande typer av utrustning omfattas utöver dem som redan ingår (gräsklippare, gräsmattstrimmare/gräsmattskantskärare):

- Vibrationsvältar.
- Vibrationsplattor (>3kW).
- Vibrationsstampar.
- Bandgående schaktmaskiner.
- Bandgående lastmaskiner (> 55 kW).
- Motviktstruckar med förbränningsmotor.
- Vägbeläggningsmaskiner med komprimerande avdragare.
- Handhållna betongspett och mejselhammare med förbränningsmotor (15<m<30).

Genom den föreslagna ändringen blir de tillåtna ljudeffektnivåerna för steg II endast vägledande för denna utrustning. De definitiva värdena är beroende av ändringen av bullerdirektivet enligt den rapport som föreskrivs i artikel 20.

Det föreslås också att artikel 20 skall ändras för att ge kommissionen tillräckligt med tid för att fullgöra sina skyldigheter enligt artiklarna 16 och 20 och för att den rapport som föreskrivs i artikel 20.3 skall kunna införlivas med den rapport som föreskrivs i artikel 20.1.

- **Rättslig grund**

I linje med direktiv 2000/14/EG bygger detta förslag på artikel 95 i EG-fördraget.

- **Subsidiaritetsprincipen**

Målet med denna åtgärd (att säkerställa den inre marknadens effektivitet genom att utrustning som används utomhus skall följa de harmoniserade bullerbestämmelserna) kan inte uppnås på ett tillfredsställande sätt av medlemsstaterna var för sig, utan med tanke på omfattningen och effekterna sker det bättre på EU-nivå .

Detta förslag beaktar därför subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget.

- **Proportionalitetsprincipen**

Den föreslagna ändringen är inte mer omfattande än vad som krävs för att uppnå ovannämnda mål.

Experter och berörda parter i medlemsstaterna är överens om att steg II-gränsvärdena inte är tekniskt möjliga att uppnå då det gäller den utrustning som omfattas av den föreslagna ändringen. Allvarliga störningar på den inre marknaden för sådan utrustning skulle bli resultatet, om man inte sköt upp ikraftträdandet av de relevanta steg II-gränsvärdena.

Även om näringslivet har framfört starka ekonomiska argument för att annan slags utrustning skulle föras upp i den föreslagna förteckningen under en längre övergångsperiod, har det inte skett. Därför innehåller förslaget de ändringar som anses absolut nödvändiga för att garantera en lämplig balans mellan bördorna på näringslivet och samtidigt garantera att miljömålen i möjligaste mån uppfylls.

Detta förslag beaktar därför proportionalitetsprincipen i artikel 5 i fördraget.

- **Val av regleringsform**

Föreslagen regleringsform: direktiv.

Någon annan regleringsform skulle inte vara lämplig eftersom det handlar om en ändring av ett gällande direktiv.

4. BUDGETKONSEKVENSER

Förslaget påverkar inte gemenskapens budget.

5. ÖVRIGA UPPLYSNINGAR

- **Europeiska ekonomiska samarbetsområdet**

Den föreslagna rättsakten berör EES-länderna och bör därför utsträckas till att omfatta Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

- **Framtida åtgärder**

Förslaget skall ses mot bakgrund av det pågående arbetet med den rapport som föreskrivs i artikel 20.1 i direktiv 2000/14/EG. Denna rapport skall innehålla en fullständig genomgång av direktivets bestämmelser, däribland de granskade gränsvärdena. Om det anses nödvändigt med ytterligare ändringar, skall en fullständig och utökad konsekvensbedömning göras för att garantera den nödvändiga balansen mellan ambitiösa bullergränsvärden i framtiden och den ytterligare tid som behövs för den nödvändiga tekniska utvecklingen.

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV

om ändring av direktiv 2000/14/EG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om buller i miljön från utrustning som är avsedd att användas utomhus

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 95 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁵,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁶,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande⁷,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget, och

av följande skäl:

- (1) Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/14/EG av den 8 maj 2000 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om buller i miljön från utrustning som är avsedd att användas utomhus⁸ har granskats av en expertgrupp som tillsatts av kommissionen, arbetsgruppen för utrustning för utomhusbruk.
- (2) I sin rapport av den 8 juli 2004 konstaterar arbetsgruppen att vissa steg II-gränsvärden som obligatoriskt skulle tillämpas från och med den 3 januari 2006 inte är tekniskt möjliga att uppnå. Avsikten var emellertid aldrig att begränsa saluföring och ibruktagande av utrustning enbart på grund av tekniska möjligheter.
- (3) Det är därför nödvändigt att fastställa att vissa typer av utrustning som är förtecknad i artikel 12 i direktiv 2000/14/EG och som inte skulle kunna uppnå steg II-gränsvärdena senast den 3 januari 2006 enbart av tekniska skäl fortfarande får saluföras och tas i bruk efter detta datum.
- (4) Erfarenheterna av de första fem årens tillämpning av direktiv 2000/14/EG har visat att det behövs mer tid för att bestämmelserna i artiklarna 16 och 20 skall kunna uppfyllas.

⁵ EGT C [...], [...], s. [...].

⁶ EGT C [...], [...], s. [...].

⁷ EGT C [...], [...], s. [...].

⁸ EGT L 162, 3.7.2000, s. 1.

Dessutom behöver direktivet ses över med tanke på eventuella ändringar, främst vad gäller steg II-gränsvärdena. Därför bör tiden för inlämnande till Europaparlamentet och rådet av rapporten om kommissionens erfarenheter av genomförandet och förvaltningen av direktiv 2000/14/EG i enlighet med artikel 20.1 i det direktivet förlängas med två år.

- (5) Enligt artikel 20.3 i direktiv 2000/14/EG skall kommissionen lämna en rapport till Europaparlamentet och rådet om huruvida och i vilken utsträckning den tekniska utvecklingen tillåter en sänkning av gränsvärdena för gräsklippare, gräsmattstrimmare och gräsmattskantskärare. Då bestämmelserna i artikel 20.1 är mer påbjudande än bestämmelserna i artikel 20.3 och för att undvika dubbelarbete bör dessa typer av utrustning införas i den allmänna rapporten enligt artikel 20.1 i direktivet. Därför bör skyldigheten att rapportera enligt artikel 20.3 i direktivet utgå.
- (6) Eftersom målet med dessa ändringar (att säkerställa den inre marknadens effektivitet genom att utrustning som används utomhus följer harmoniserade bullerbestämmelser) inte kan uppnås på ett tillfredsställande sätt av medlemsstaterna var för sig och därför med tanke på omfattningen och effekterna bättre kan uppnås på EU-nivå, kan gemenskapen anta bestämmelser i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel är dessa ändringar inte mer omfattande än vad som är nödvändigt för att uppnå de målen genom att deras tillämpning begränsas till det slags utrustning där steg II-gränsvärdena för närvarande inte kan uppnås av tekniska skäl.
- (7) Direktiv 2000/14/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 2000/14/EG ändras på följande sätt:

1) Tabellen i artikel 12 skall ersättas med följande:

Typ av utrustning	Installerad nettoeffekt P (i kW) Elkraft $P_{el}^{(1)}$ i kW Maskinens vikt m i kg Skärbredd L i cm	Tillåten ljudeffektsnivå i dB/1 pW	
		Steg I fr.o.m. den 3 januari 2002	Steg II fr.o.m. den 3 januari 2006
Kompaktorer (vibrationsvältar, vibrationsplattor, vibrationsstampar)	$P \leq 8$	108	105 ⁽²⁾
	$8 < P \leq 70$	109	106 ⁽²⁾
	$P > 70$	$89 + 11 \lg P$	$86 + 11 \lg P^{(2)}$
Bandgående schaktmaskiner, bandgående lastmaskiner Bandgående grävlaster	$P \leq 55$	106	103 ⁽²⁾
	$P > 55$	$87 + 11 \lg P$	$84 + 11 \lg P^{(2)}$
Hjulgående schaktmaskiner, hjulgående lastmaskiner, hjulgående grävlaster dumptrar, väghyvlar, kompaktorer av hjulstartyp, motviktstruckar med förbränningsmotor, mobilkranar, kompaktorer (icke- vibrerande vältar), vägbeläggningsskär, hydraulaggregat	$P \leq 55$	104	101 ⁽²⁾
	$P > 55$	$85 + 11 \lg P$	$82 + 11 \lg P^{(2)}$

Grävmaskiner, Bygghissar för varutransport, byggvinschar, jordfräsar	$P \leq 15$	96	93
	$P > 15$	$83 + 11 \lg P$	$80 + 11 \lg P$
Handhållna betongspett och mejselhammare	$m \leq 15$	107	105
	$15 < m < 30$	$94 + 11 \lg m$	$92 + 11 \lg m^{(2)}$
	$m \geq 30$	$96 + 11 \lg m$	$94 + 11 \lg m$
Tornkranar		$98 + \lg P$	$96 + \lg P$
Svets- och kraft generatorer	$P_{el} \leq 2$	$97 + \lg P_{el}$	$95 + \lg P_{el}$
	$2 < P_{el} \leq 10$	$98 + \lg P_{el}$	$96 + \lg P_{el}$
	$10 > P_{el}$	$97 + \lg P_{el}$	$95 + \lg P_{el}$
Kompressorer	$P \leq 15$	99	97
	$P > 15$	$97 + 2 \lg P$	$95 + 2 \lg P$
Gräsklippare, gräsmattstrimmare/ gräsmattskantskärare	$L \leq 50$	96	$94^{(2)}$
	$50 < P \leq 70$	100	98
	$70 < P \leq 120$	100	$98^{(2)}$
	$L > 120$	105	$103^{(2)}$
⁽¹⁾ P_{el} för svetsgeneratorer: konventionell svetsström multiplicerad med den konventionella utgångsspänningen för den lägsta intermittensfaktor som tillverkaren angett. P_{el} för kraftgeneratorer: drivkraft enligt ISO 8528-1:1993, punkt 13.3.2 ⁽²⁾ Värdena för steg II är vägledande endast för följande typer av utrustning: - Vibrationsvältar. - Vibrationsplattor (>3kW). - Vibrationsstampar. - Bandgående schaktmaskiner. - Bandgående lastmaskiner (> 55 kW). - Motviktstruckar med förbränningsmotor. - Vägbeläggningsmaskiner med komprimerande avdragare. - Handhållna betongspett och mejselhammare med förbränningsmotor (15<m<30). - Gräsklippare, gräsmattstrimmare/gräsmattskantskärare. De definitiva värdena hänger samman med ändringen av direktivet enligt den rapport som föreskrivs i artikel 20.1. Så länge som någon sådan ändring inte gjorts gäller värdena för steg I också för steg II.			

Värdena för den tillåtna ljudeffektnivån skall rundas av uppåt eller nedåt till närmaste heltal (om decimalen är lägre än 5 avrundas den nedåt, om den är högre eller lika med 5 avrundas den uppåt).

2) Artikel 20 skall ändras på följande sätt:

(a) I punkt 1 första meningen skall

”Senast den 3 januari 2005” ersättas med ”Senast den 3 januari 2007”.

(b) Punkt 3 skall utgå.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra förordningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 31 december 2005. De skall genast överlämna texterna till dessa bestämmelser till kommissionen tillsammans med en jämförelsetabell för dessa bestämmelser och bestämmelserna i detta direktiv.

De skall tillämpa dessa bestämmelser från och med den 3 januari 2006.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den [...]

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande
[...]

På rådets vägnar
Ordförande
[...]